



Bulletin de service

Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Novembre 2006

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Novembre			Janvier à novembre		
	2005	2006	2006 variation	2005	2006	2006 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	2 025 479	1 855 101	-8,4	33 864 152	31 209 311	-7,8
Résidents des États-Unis	1 826 658	1 657 936	-9,2	29 649 155	26 992 840	-9,0
Automobile	1 469 380	1 325 701	-9,8	22 870 702	20 560 303	-10,1
Même jour	1 064 473	921 299	-13,5	14 613 329	12 771 948	-12,6
Une nuit ou plus	404 907	404 402	-0,1	8 257 373	7 788 355	-5,7
Avion	263 471	253 380	-3,8	3 981 239	3 878 331	-2,6
Autocar	70 128	57 614	-17,8	1 193 854	1 013 862	-15,1
Train, bateau et autres moyens	23 679	21 241	-10,3	1 603 360	1 540 344	-3,9
Résidents de tous les autres pays	198 821	197 165	-0,8	4 214 997	4 216 471	0,0
Directement	128 644	131 852	2,5	2 754 947	2 820 893	2,4
Via les États-Unis ²	70 177	65 313	-6,9	1 460 050	1 395 578	-4,4
Voyages des résidents du Canada ¹	3 241 841	3 513 462	8,4	40 774 984	43 324 171	6,3
Revenant des États-Unis	2 876 949	3 097 504	7,7	34 982 045	37 107 039	6,1
Automobile	2 316 193	2 484 297	7,3	28 559 227	30 259 527	6,0
Même jour	1 782 526	1 886 520	5,8	20 413 938	21 467 869	5,2
Une nuit ou plus	533 667	597 777	12,0	8 145 289	8 791 658	7,9
Avion	437 186	479 332	9,6	4 788 292	5 148 804	7,5
Autocar	105 115	114 011	8,5	1 051 903	1 123 246	6,8
Train, bateau et autres moyens	18 455	19 864	7,6	582 623	575 462	-1,2
Revenant de tous les autres pays	364 892	415 958	14,0	5 792 939	6 217 132	7,3
Directement	303 853	350 331	15,3	4 970 679	5 332 022	7,3
Via les États-Unis ²	61 039	65 627	7,5	822 260	885 110	7,6
Total ¹	5 267 320	5 368 563	1,9	74 639 136	74 533 482	-0,1

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Novembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile	...	...	0	10 753	58 441	224 543	7 777	2 494	4 606	94 486	1 807	404 907
2005	...	...	0	10 761	57 202	229 035	7 000	2 333	4 630	91 319	2 122	404 402
Pourcentage	...	...	...	0,1	-2,1	2,0	-10,0	-6,5	0,5	-3,4	17,4	-0,1
Autres qu'automobile	258	2	3 071	1 642	50 388	143 464	5 494	3 739	24 905	51 306	67	284 336
2006	714	5	3 210	1 198	47 211	129 390	5 841	3 869	27 907	52 846	57	272 248
Pourcentage	176,7	150,0	4,5	-27,0	-6,3	-9,8	6,3	3,5	12,1	3,0	-14,9	-4,3
Total-Partiel												
2005	258	2	3 071	12 395	108 829	368 007	13 271	6 233	29 511	145 792	1 874	689 243
2006	714	5	3 210	11 959	104 413	358 425	12 841	6 202	32 537	144 165	2 179	676 650
Pourcentage	176,7	150,0	4,5	-3,5	-4,1	-2,6	-3,2	-0,5	10,3	-1,1	16,3	-1,8
Autres pays ¹												
2005	2 536	3	651	67	31 477	87 126	467	126	8 327	62 531	55	193 366
2006	1 833	0	2 343	58	31 183	85 189	428	94	9 372	62 186	70	192 756
Pourcentage	-27,7	-100,0	259,9	-13,4	-0,9	-2,2	-8,4	-25,4	12,5	-0,6	27,3	-0,3
Total												
2005	2 794	5	3 722	12 462	140 306	455 133	13 738	6 359	37 838	208 323	1 929	882 609
2006	2 547	5	5 553	12 017	135 596	443 614	13 269	6 296	41 909	206 351	2 249	869 406
Pourcentage	-8,8	0,0	49,2	-3,6	-3,4	-2,5	-3,4	-1,0	10,8	-0,9	16,6	-1,5

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à novembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile	...	...	39 761	278 582	976 031	4 782 884	170 578	53 534	151 616	1 700 454	103 933	8 257 373
2006	...	...	34 040	262 434	921 231	4 491 661	161 104	48 427	139 760	1 638 930	90 768	7 788 355
Pourcentage	...	...	-14,4	-5,8	-5,6	-6,1	-5,6	-9,5	-7,8	-3,6	-12,7	-5,7
Autres qu'automobile	15 993	2 280	198 881	83 955	793 175	2 077 291	82 806	34 880	422 858	1 512 748	71 489	5 296 356
2006	19 510	2 736	156 530	89 952	753 674	1 979 080	80 715	33 192	413 034	1 518 717	82 969	5 130 109
Pourcentage	22,0	20,0	-21,3	7,1	-5,0	-4,7	-2,5	-4,8	-2,3	0,4	16,1	-3,1
Total-Partiel												
2005	15 993	2 280	238 642	362 537	1 769 206	6 860 175	253 384	88 414	574 474	3 213 202	175 422	13 553 729
2006	19 510	2 736	190 570	352 386	1 674 905	6 470 741	241 819	81 619	552 794	3 157 647	173 737	12 918 464
Pourcentage	22,0	20,0	-20,1	-2,8	-5,3	-5,7	-4,6	-7,7	-3,8	-1,7	-1,0	-4,7
Autres pays ¹												
2005	46 195	817	44 193	12 115	701 181	1 624 319	10 289	2 262	273 432	1 356 146	24 474	4 095 423
2006	44 737	751	50 305	10 115	711 885	1 650 390	10 506	1 921	264 766	1 348 646	20 093	4 114 115
Pourcentage	-3,2	-8,1	13,8	-16,5	1,5	1,6	2,1	-15,1	-3,2	-0,6	-17,9	0,5
Total												
2005	62 188	3 097	282 835	374 652	2 470 387	8 484 494	263 673	90 676	847 906	4 569 348	199 896	17 649 152
2006	64 247	3 487	240 875	362 501	2 386 790	8 121 131	252 325	83 540	817 560	4 506 293	193 830	17 032 579
Pourcentage	3,3	12,6	-14,8	-3,2	-3,4	-4,3	-4,3	-7,9	-3,6	-1,4	-3,0	-3,5

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Novembre			Janvier à novembre		
	2005	2006	2006 variation	2005	2006	2006 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	89 224	88 387	-0,9	2 229 771	2 188 110	-1,9
Belgique	1 667	1 776	6,5	41 355	43 067	4,1
Danemark	1 099	1 100	0,1	25 921	26 784	3,3
France	11 894	13 123	10,3	340 229	348 100	2,3
Allemagne	11 765	10 531	-10,5	323 260	298 096	-7,8
Grèce	708	787	11,2	12 784	12 196	-4,6
Italie	4 545	4 431	-2,5	93 051	87 467	-6,0
Pays-Bas	4 414	3 880	-12,1	116 228	115 566	-0,6
Portugal	940	815	-13,3	18 098	19 005	5,0
Espagne	1 457	1 592	9,3	48 991	54 720	11,7
Suède	1 707	1 546	-9,4	30 500	28 823	-5,5
Suisse	3 048	3 193	4,8	93 137	88 098	-5,4
Royaume-Uni	33 282	32 328	-2,9	857 698	821 051	-4,3
Autre Europe	12 698	13 285	4,6	228 519	245 137	7,3
Afrique, total	3 826	4 017	5,0	65 890	76 772	16,5
Asie, total	73 987	71 015	-4,0	1 241 293	1 245 936	0,4
Chine	9 774	10 345	5,8	111 734	138 008	23,5
Hong-Kong	5 091	5 123	0,6	105 623	103 548	-2,0
Inde	4 805	5 551	15,5	77 314	84 865	9,8
Israël	4 824	4 738	-1,8	78 923	73 681	-6,6
Japon	25 461	20 143	-20,9	419 011	383 485	-8,5
Malaisie	718	615	-14,3	9 370	10 230	9,2
Philippines	2 817	3 108	10,3	40 932	46 922	14,6
Singapour	1 403	1 473	5,0	22 580	21 375	-5,3
Corée du Sud	8 542	10 368	21,4	178 609	186 903	4,6
Taiwan	5 414	4 108	-24,1	95 619	89 441	-6,5
Autre Asie	5 138	5 443	5,9	101 578	107 478	5,8
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	15 563	16 985	9,1	325 834	348 580	7,0
Jamaïque	773	785	1,6	19 503	22 076	13,2
Mexique	7 635	8 607	12,7	179 039	195 839	9,4
Trinité-et-Tobago	1 016	1 112	9,4	20 225	22 627	11,9
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	6 139	6 481	5,6	107 067	108 038	0,9
Amérique du Sud, total	6 392	7 052	10,3	119 881	129 249	7,8
Brésil	2 925	3 139	7,3	56 341	59 390	5,4
Autre Amérique du Sud	3 467	3 913	12,9	63 540	69 859	9,9
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	9 829	9 709	-1,2	232 328	227 824	-1,9
Australie	7 977	7 816	-2,0	191 651	188 408	-1,7
Nouvelle-Zélande	1 649	1 750	6,1	37 771	36 667	-2,9
Autre Océanie	203	143	-29,6	2 906	2 749	-5,4
Total	198 821	197 165	-0,8	4 214 997	4 216 471	0,0

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Novembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	26 014	64 145	286 269	32 527	7 871	12 246	104 043	552	533 667
2006	...	...	0	31 261	69 458	328 331	37 129	9 294	13 298	108 571	435	597 777
Pourcentage	...	...	...	20,2	8,3	14,7	14,1	18,1	8,6	4,4	-21,2	12,0
Autres qu'automobile												
2005	227	10	4 339	4 167	74 389	239 414	12 740	5 692	60 667	93 263	111	495 019
2006	271	15	4 824	4 940	80 540	253 670	14 577	6 437	73 577	106 343	110	545 304
Pourcentage	19,4	50,0	11,2	18,6	8,3	6,0	14,4	13,1	21,3	14,0	-0,9	10,2
Total-Partiel												
2005	227	10	4 339	30 181	138 534	525 683	45 267	13 563	72 913	197 306	663	1 028 686
2006	271	15	4 824	36 201	149 998	582 001	51 706	15 731	86 875	214 914	545	1 143 081
Pourcentage	19,4	50,0	11,2	19,9	8,3	10,7	14,2	16,0	19,1	8,9	-17,8	11,1
Autres pays												
2005	1 983	0	839	44	73 009	183 108	802	246	24 237	80 590	34	364 892
2006	171	0	2 666	26	86 277	202 891	972	276	32 002	90 637	40	415 958
Pourcentage	-91,4	...	217,8	-40,9	18,2	10,8	21,2	12,2	32,0	12,5	17,6	14,0
Total												
2005	2 210	10	5 178	30 225	211 543	708 791	46 069	13 809	97 150	277 896	697	1 393 578
2006	442	15	7 490	36 227	236 275	784 892	52 678	16 007	118 877	305 551	585	1 559 039
Pourcentage	-80,0	50,0	44,7	19,9	11,7	10,7	14,3	15,9	22,4	10,0	-16,1	11,9

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à novembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	8 663	316 145	1 529 139	3 891 011	431 970	103 078	241 817	1 593 793	29 673	8 145 289
2006	...	...	6 628	355 135	1 608 664	4 171 624	494 028	121 191	266 739	1 739 783	27 866	8 791 658
Pourcentage	...	...	-23,5	12,3	5,2	7,2	14,4	17,6	10,3	9,2	-6,1	7,9
Autres qu'automobile												
2005	3 333	364	62 632	61 776	950 337	2 834 008	138 492	48 654	619 757	1 095 392	9 923	5 824 668
2006	4 798	678	63 022	64 051	1 019 388	2 882 966	146 406	48 003	753 395	1 203 358	8 023	6 194 088
Pourcentage	44,0	86,3	0,6	3,7	7,3	1,7	5,7	-1,3	21,6	9,9	-19,1	6,3
Total-Partiel												
2005	3 333	364	71 295	377 921	2 479 476	6 725 019	570 462	151 732	861 574	2 689 185	39 596	13 969 957
2006	4 798	678	69 650	419 186	2 628 052	7 054 590	640 434	169 194	1 020 134	2 943 141	35 889	14 985 746
Pourcentage	44,0	86,3	-2,3	10,9	6,0	4,9	12,3	11,5	18,4	9,4	-9,4	7,3
Autres pays												
2005	47 117	10	74 836	5 958	1 267 391	2 897 473	65 380	27 576	368 788	1 037 792	618	5 792 939
2006	42 867	19	88 655	7 029	1 376 132	3 105 898	60 059	27 124	417 427	1 091 334	588	6 217 132
Pourcentage	-9,0	90,0	18,5	18,0	8,6	7,2	-8,1	-1,6	13,2	5,2	-4,9	7,3
Total												
2005	50 450	374	146 131	383 879	3 746 867	9 622 492	635 842	179 308	1 230 362	3 726 977	40 214	19 762 896
2006	47 665	697	158 305	426 215	4 004 184	10 160 488	700 493	196 318	1 437 561	4 034 475	36 477	21 202 878
Pourcentage	-5,5	86,4	8,3	11,0	6,9	5,6	10,2	9,5	16,8	8,3	-9,3	7,3

Date de parution : Janvier 2007

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 66-001-PIE).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.